

# GUIDE DE BONNES PRATIQUES EN MATIÈRE DE MÉDIATION CULTURELLE DESTINÉE AUX PERSONNES ÂÎNÉES



La réalisation de ce guide découle de l'Entente sur le développement de la culture, 2009-2012, pour le territoire de la Montérégie Est. Le projet se rattache à l'axe 2, volet 2 visant le développement d'approches de médiation culturelle destinées aux aînés. Le financement des actions liées à ce volet est assumé par la Conférence régionale des élus de la Montérégie Est ainsi que par le ministère de la Culture et des Communications.

## Équipe de réalisation

Le guide de bonnes pratiques a été réalisé par Stéphane Leclerc et Julie C. Paradis. Stéphane Leclerc a dirigé l'étude et rédigé le rapport ainsi que le guide de bonnes pratiques. Julie C. Paradis a effectué la recherche documentaire, la conduite des entrevues téléphoniques et a rédigé le rapport de recherche.

Stéphane Leclerc, gestion des arts inc.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>REMERCIEMENTS</b> .....	<b>4</b>
<b>AVANT-PROPOS</b> .....	<b>4</b>
<b>CONTEXTE</b> .....	<b>5</b>
<b>OBJECTIFS DU PROJET</b> .....	<b>5</b>
<b>QU'EST-CE QUE LA MÉDIATION CULTURELLE?</b> .....	<b>5</b>
Historique .....	6
Objectifs généraux .....	6
Objectifs de la médiation culturelle « aînés » .....	7
Objectifs individuels .....	7
Objectifs individuels des personnes aînées .....	7
Types d'activités .....	8
La médiation culturelle destinée aux personnes aînées : une pratique possiblement en plein essor .....	8
La médiation sous l'angle du milieu artistique .....	9
<b>ÉTUDES DE CAS</b> .....	<b>10</b>
Étude de cas : les conclusions .....	11
Les quatre grands principes de la médiation culturelle destinée aux personnes aînées .....	11
<b>GUIDE DE BONNES PRATIQUES</b> .....	<b>12</b>
Les quatre grandes étapes de la médiation culturelle .....	12
Bonnes pratiques de la médiation culturelle .....	13
Bonnes pratiques de la médiation destinée aux personnes aînées .....	14
Bonnes pratiques de la médiation destinée aux personnes aînées en perte d'autonomie .....	15
L'expertise .....	15
La temporalité .....	17
Le mot de la fin .....	17
<b>RÉFLEXIONS DE SISYPHE</b> .....	<b>17</b>
<b>ANNEXE 1 – ÉTUDES DE CAS</b> .....	<b>18</b>
Musée de la civilisation, Québec .....	18
Conseil provincial des sociétés culturelles, Nouveau-Brunswick .....	21
L'Arrière-Scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie .....	24
Ville de Saguenay .....	28
3 <sup>e</sup> Impérial, centre d'essai en art actuel .....	31
Le Musée de la mémoire vivante, Saint-Jean-Port-Joli .....	35
<b>ANNEXE 2 – BIBLIOGRAPHIE</b> .....	<b>38</b>

## Remerciements

La production du présent document a été rendue possible grâce à l'aide des personnes suivantes, que nous remercions chaleureusement. Judith Bissonnette, Nathalie Coutu, Annie Gauthier, Conférence régionale des Élus de la Montérégie Est, Marcel Faucher, Direction régionale de la Montérégie du ministère de la Culture et des Communications, Annie Fontaine, Conseil montréalais de la culture et des communications, les personnes consultées dans le cadre des études de cas, Marie-Thérèse Landry, Conseil provincial des sociétés culturelles du Nouveau-Brunswick, Josiane Arsenault-Dubé, L'Arrière-Scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie, Évelyne Payette, chargée de projet, Gabrielle Desbiens, Ville de Saguenay, Danyèle Alain, 3<sup>e</sup> Impérial, centre d'essai en art actuel, Jean-Louis Chouinard, Musée de la mémoire vivante et enfin, Lynda Roy de l'organisme les Arts et la Ville pour avoir autorisé l'utilisation du guide pratique en médiation culturelle.

## Pratiques professionnelles

Les pratiques et les œuvres artistiques dont il est question ici sont le fait de professionnels et ne doivent pas être confondues avec celles relevant des loisirs culturels. Ainsi, les projets de médiation culturelle initiés ou portés par des organismes ou des municipalités feront appel à des artistes ou à des travailleurs culturels professionnels. Dans la même logique, il importe de comprendre la médiation culturelle comme un métier. À mesure que le champ de la médiation se concrétise, les formations se développent.<sup>2</sup> Les médiateurs culturels développent leurs compétences en poursuivant des études universitaires ou en acquérant, comme artistes ou travailleurs culturels, une expérience professionnelle.

## Avant-propos

### Les personnes âgées : de qui parle-t-on?

Il n'existe aucun consensus sur la définition d'une personne âgée. La CRÉ Montérégie Est, dans une perspective de prévention et afin d'inciter à un vieillissement actif, établit à 50 ans le début de l'âge âgé. Au 1<sup>er</sup> juillet 2011, la population des personnes de 50 ans et plus en Montérégie représentait 36,9% de la population totale. Quant aux personnes de plus de 65 ans, elles représentaient 15,1% de la population totale. La présente étude concerne les personnes âgées en général. Il peut aussi bien s'agir de personnes âgées actives, jeunes retraités ou retraités, que de personnes en perte d'autonomie. Au 31 mars 2010, la proportion des personnes âgées de 65 ans et plus du Québec admises en ressources d'hébergement est de 3,6%, soit 33 996 personnes. Elle grimpe à 12,6% chez les 85 ans et plus. La majorité des personnes âgées vivant à leur domicile ont une perception positive de leur état général de santé et de leur santé mentale et ce, même chez les personnes de plus de 85 ans.<sup>1</sup>

En conséquence, tout pousse à croire que la médiation culturelle pour les personnes âgées s'apparentera en grande partie à la médiation culturelle en général. En effet, en quoi diffèrent les activités culturelles s'adressant à des personnes de 45 ans de celles s'adressant à des personnes de 52 ans ou encore à des personnes de 70 ans en bonne santé? Selon les groupes ciblés et leur niveau d'activité ou d'autonomie plus que leur âge, les initiatives de médiation culturelle poursuivront des objectifs différents et feront appel à des compétences variées.



<sup>1</sup> Institut de la Statistique du Québec

<sup>2</sup> <http://mediationculturelle.culturepourtous.ca/formation/>

## Contexte

Dans le cadre de l'Entente sur le développement de la culture en Montérégie Est, le comité de travail de l'Entente, composé de la Conférence régionale des élus de la Montérégie Est (la CRÉ Montérégie Est), du ministère de la Culture et des Communications (MCC) et du Conseil montérégien de la culture et des communications (CMCC), a entrepris une démarche visant à cerner les enjeux de la médiation culturelle appliquée aux personnes âgées et plus précisément à valoriser les initiatives de médiation culturelle favorisant l'engagement et la participation active. À cet effet, ils ont mandaté la firme Stéphane Leclerc, gestion des arts (SLGA) pour documenter ce type d'approches et fournir un guide des bonnes pratiques.

## Objectifs du projet

Par ce projet, les partenaires souhaitent jeter les bases du développement de projets de médiation culturelle « âgés » et baliser le développement de cette pratique. En particulier, ils souhaitent :

Comprendre la médiation culturelle destinée aux personnes âgées

Définir les bénéfices recherchés de ce type de médiation pour les milieux culturels

Définir les bénéfices recherchés pour les personnes âgées appelées à participer à ce type de médiation

Identifier les facteurs de succès des projets de médiation culturelle destinée aux personnes âgées

Dresser un guide de bonnes pratiques

## Qu'est-ce que la médiation culturelle?

**L'artiste** ➤ **le citoyen** ➤ **l'œuvre** ➤ **la rencontre**

L'art est en constante interaction avec la société, là où se tissent les liens entre politique, culture et espace public. Ce processus de mise en relation entre les sphères de la culture et du social est aussi connu sous le nom de médiation culturelle.<sup>3</sup>

« Nous entendons par activités de médiation culturelle des initiatives qui facilitent l'appropriation de la culture par les citoyens. Ces actions créent une opportunité de rencontres et d'échanges personnalisés favorisant le contact des clientèles avec les œuvres et les créateurs. Elles permettent de faire le pont entre le citoyen et l'offre culturelle professionnelle.<sup>4</sup> »

<sup>3</sup> <http://mediationculturelle.culturepourtous.ca/>

<sup>4</sup> Définition tirée du Programme montréalais d'action culturelle 2010

## Historique

Au tournant des années 90 en France, la médiation culturelle connaît une première vague initiée par les institutions dans le but d'accroître leurs auditoires. Dix ans plus tard, le phénomène émerge au Québec suivant une logique similaire. Dès 1995 apparaissent les premières ententes de développement culturel entre le ministère de la Culture et les municipalités, lesquelles joueront un rôle crucial dans le développement culturel. On note à cette époque que la problématique professionnels vs amateurs prend de l'ampleur. Éventuellement, cette question surgira lorsqu'il sera question de médiation. En 2006, l'organisme Culture pour tous crée un groupe de recherche en médiation culturelle, auquel se joignent plusieurs groupes constitués, notamment de l'UQÀM.<sup>5</sup>

## Objectifs généraux

Dans la chaîne *création-production-diffusion* des arts, l'animation culturelle est apparue d'abord, ayant pour but de cultiver des liens entre l'œuvre d'art et le citoyen. Puis, cette fonction a été remplacée par la médiation culturelle. L'expression « médiation culturelle » possède des résonances sous les vocables « animation culturelle » ou « développement de publics », toutefois, elle contient une idée supplémentaire, celle de la rencontre entre deux ou plusieurs personnes. La médiation culturelle implique donc des approches innovantes qui positionnent aussi bien les artistes que les intervenants culturels et les citoyens engagés dans un projet : il n'est plus nécessairement question d'immersion ou d'apprentissage, mais d'échange et de contamination mutuelle.

La médiation culturelle, du point de vue des organismes artistiques ou des municipalités qui la pratiquent, vise généralement à :

Valoriser l'art dans la société

Faciliter l'accès aux arts et à la culture

Créer des liens entre les citoyens et les milieux culturels

Amener le public à comprendre et à s'approprier les pratiques de création artistique

Favoriser le changement durable par l'art

Aller vers les publics

Transmettre des compétences pour comprendre l'art

Produire des connaissances nouvelles

Développer l'identité culturelle

Créer une avenue d'emploi pour les artistes

<sup>5</sup> [http://www.canalsavoir.tv/videos\\_sur\\_demande/mediation](http://www.canalsavoir.tv/videos_sur_demande/mediation)



## Objectifs de la médiation culturelle « aînés »

La médiation culturelle destinée aux personnes âgées aurait pour objectifs tous les précédents et, plus spécifiquement, ceux de :

Promouvoir le respect des personnes âgées

Développer de saines habitudes de vie par l'activité culturelle

Faire appel à la participation de personnes retraitées, donc en théorie plus disponibles

## Objectifs individuels

Les citoyens qui participent à la médiation culturelle poursuivent eux aussi divers objectifs, notamment<sup>6</sup> :

- + Vivre une expérience culturelle qui, autrement, n'aurait peut-être pas été vécue
- + Apprivoiser l'œuvre artistique grâce à un accompagnement privilégié
- + Prendre plaisir à la fréquentation d'activités artistiques et culturelles
- + Être rejoint dans son milieu de vie
- + Être respecté dans ses repères culturels personnels
- + Développer son propre jugement sur les œuvres
- + Partager la démarche créatrice de l'artiste
- + Mettre à profit ses talents
- + Se sécuriser par rapport à la fréquentation de lieux culturels
- + Développer de nouvelles habiletés grâce à la pratique culturelle
- + Acquérir de nouvelles connaissances

## Objectifs individuels des personnes âgées

Du point de vue des citoyens âgés, la participation à une activité de médiation culturelle permet d'atteindre tous les objectifs précédents et, de plus :

- + Contribuer à une activité qui bénéficie à la communauté
- + Briser l'isolement
- + Accroître l'estime personnelle

<sup>6</sup> DAIGLE, Andrée (sous la direction de), *Médiation culturelle guide pratique*, Les Arts et la Ville, août 2007

## Types d'activités

La médiation culturelle peut aller de l'activité participative à la simple fréquentation d'une œuvre. En effet, certes la participation à une création collective, mais aussi la simple assistance à un concert ou la visite d'une exposition peut être considérée, à la limite, comme une activité de médiation pour des personnes qui n'en ont pas l'habitude. La médiation culturelle peut s'exercer à travers plusieurs outils ou types d'activités :

- + les activités d'animation pédagogique
- + les ateliers d'initiation
- + les ateliers de création individuelle ou collective
- + les activités d'accompagnement (présentations, visites guidées)
- + les discussions
- + les invitations à une sortie culturelle
- + les rencontres avec les artistes
- + la promotion de l'offre culturelle
- + la diffusion proprement dite d'un événement ou d'une œuvre artistique
- + la tarification adaptée aux clientèles visées<sup>7</sup>

## La médiation culturelle destinée aux personnes âgées : une pratique possiblement en plein essor

Comme chacun sait, la population canadienne vieillit. Ressources humaines et développement des compétences Canada établit que les personnes âgées constituent le groupe dont la croissance est la plus rapide. Cette tendance devrait se maintenir pendant plusieurs décennies, principalement en raison du faible indice de fécondité, de l'augmentation de l'espérance de vie et du vieillissement de la génération du baby-boom. En 2011, on estimait à 5,0 millions le nombre de Canadiens de 65 ans et plus, chiffre qui devrait doubler au cours des 25 prochaines années pour atteindre 10,4 millions de personnes âgées en 2036.<sup>8</sup>

Selon l'Institut de la statistique du Québec, « Sur le territoire de la CRÉ Montérégie Est, on estime que la population des personnes de plus de 65 ans augmentera de 46,4% entre 2006 et 2015, passant de 77 124 à 112 913. Au sein de cette population, ce sont les personnes âgées de 65 à 74 ans qui connaîtront l'accroissement le plus rapide, soit une augmentation de 60,6%. »

À vouloir étudier les bonnes pratiques de médiation culturelle favorisant la participation des personnes âgées, l'on se rend vite compte que le sujet d'étude (les personnes âgées) est vaste et diversifié et en même temps, les objets recherchés (les pratiques de médiation qui leur sont spécifiquement destinées) sont plutôt rares. En effet, nos recherches révèlent que la médiation culturelle destinée aux personnes âgées est une portion fort restreinte de la pratique de la médiation culturelle. À titre d'exemple, le répertoire raisonné des activités de médiation culturelle à Montréal entre 2006 et 2008 établit que des 190 projets recensés, seulement 3% d'entre eux s'adressaient aux personnes âgées ou retraitées. Il est probable toutefois que depuis cette date, le phénomène ait pu s'accroître considérablement. Considérant le vieillissement de la population et à la lumière des différents cas répertoriés et étudiés dans le cadre de la présente recherche, il convient de croire que cette pratique n'en est qu'aux premiers balbutiements. Selon toute vraisemblance, il y a beaucoup d'avenir pour les artistes et médiateurs culturels qui s'intéressent au troisième âge. Un avenir où apparaissent des voies multiples et créatives.

<sup>7</sup> JACOB, Louis et BÉLANGER, Anouk, *Répertoire raisonné des activités de médiation culturelle à Montréal Phase 1* Université du Québec à Montréal, Alliance de recherche universités-communautés en économie sociale, novembre 2009

<sup>8</sup> <http://www4.rhdcc.gc.ca/.3ndic.1t.4r@fra.jsp?iid=33>

## La médiation sous l'angle du milieu artistique

Au cœur de cette recherche se trouvent, ne l'oublions pas, les organismes artistiques qui, dans leur souci de se situer dans les changements sociaux actuels, mènent de leur côté une réflexion. Comment ces organismes voués à la création, production, diffusion et médiation des arts envisagent-ils de prendre le virage que leur demandent les instances publiques en ce qui concerne « l'engagement du public envers les arts »?

Comme le rapportait le journal *Le Devoir* en janvier 2013, « Le Conseil des Arts du Canada (CAC) distribue un document de travail qui montre comment l'approche du CAC, jusqu'à récemment, « est passée du développement des publics à l'engagement du public ». L'expression est mise en résonance avec d'autres, déjà utilisées par le CAC, comme « création de nouveaux liens » et « mise en évidence de la contribution de l'art et des artistes à la vie quotidienne ». Les organismes sont ainsi invités à accroître et à approfondir leurs liens avec le public.

Roger Gaudet [Chef du Service du théâtre] nuance : « On n'est pas en train de réécrire le programme pour lui donner la couleur "engagement du public". C'est plutôt le discours qu'on est en train de mener dans la sphère publique [autour de cette notion] parce qu'on croit que c'est un questionnement qui aura un impact, à long terme, sur le financement public des arts et la santé des organismes artistiques au pays. » Il rappelle que le changement de paradigme s'est déjà en partie opéré. Il s'agit surtout, pour le CAC, de s'aligner aux approches innovantes déjà à l'œuvre au sein de la communauté artistique. Des approches parfois plus citoyennes qui ne supplantent toutefois pas les autres démarches artistiques, « plus du côté de l'expérimentation esthétique ou dans des questions identitaires<sup>9</sup> ».

<sup>9</sup> *Le Devoir*, Frédérique Doyon, «Actualités culturelles»  
31 janvier 2013



# Études de cas

Dans le but de dresser un guide de bonnes pratiques, six cas précis de médiation culturelle favorisant la participation de personnes aînées ont été étudiés.

	PROMOTEUR	TITRE	DISCIPLINE
1	<b>Musée de la civilisation</b> , Québec Contact : Hélène Pagé, Directrice de la médiation culturelle et éducative Source des données : Projet culture-santé pour les aînés, Monographie sur l'expérience, jan. 2012 Lien de l'organisme : <a href="http://www.mcq.org">http://www.mcq.org</a> Autre lien : <a href="http://mediationculturelle.culturepourtous.ca/articles/reminiscence/">http://mediationculturelle.culturepourtous.ca/articles/reminiscence/</a>	Projet Rémiscence : Quand le passé aide le présent	Patrimoine
2	<b>Conseil provincial des sociétés culturelles</b> , Moncton, Nouveau-Brunswick Contact : Marie-Thérèse Landry, Directrice Lien organisme : <a href="http://www.cpscnb.com">http://www.cpscnb.com</a> Autres liens : <a href="http://www.radio-canada.ca/regions/Acadie/dossiers/detail.asp?Pk_Dossiers_regionaux=256&amp;Pk_Dossiers_regionaux_page=1171&amp;VCh=20130126">http://www.radio-canada.ca/regions/Acadie/dossiers/detail.asp?Pk_Dossiers_regionaux=256&amp;Pk_Dossiers_regionaux_page=1171&amp;VCh=20130126</a> <a href="http://www.cpscnb.com/node/57">http://www.cpscnb.com/node/57</a> <a href="http://www.cpscnb.com/node/55">http://www.cpscnb.com/node/55</a>	Projet Vis-à-Visages	Photographie, Vidéo
3	<b>L'Arrière-Scène</b> , Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie Contact : Josiane Arsenault Dubé, développement scolaire Évelyne Payette, chargée de projet Lien organisme : <a href="http://www.arrierescene.qc.ca">http://www.arrierescene.qc.ca</a>	Développer le public, du plus petit au plus grand	Théâtre jeunesse
4	<b>Ville de Saguenay</b> Contact : Gabrielle Desbiens, médiatrice culturelle Lien organisme : <a href="http://ville.saguenay.ca">http://ville.saguenay.ca</a> Autres liens : <a href="http://www.rqvvs.qc.ca/fr/membres-et-projets/projet/la-tele-des-aines-de-saguenay">http://www.rqvvs.qc.ca/fr/membres-et-projets/projet/la-tele-des-aines-de-saguenay</a>	La télé des aînés	Télévision
5	<b>3<sup>e</sup> Impérial, centre d'essai en art actuel</b> Contact : Danyèle Alain, Directrice générale et artistique Lien organisme et source de données : <a href="http://www.3e-imperial.org">http://www.3e-imperial.org</a>	Résidences d'artistes en art infiltrant	Arts visuels
6	<b>Musée de la mémoire vivante</b> , St-Jean-Port-Joli Contact : Jean-Louis Chouinard, Président-directeur général Lien organisme : <a href="http://www.memoirevivante.org/">http://www.memoirevivante.org/</a>	Les collections	Patrimoine

Les six (6) cas sélectionnés ont d'abord été analysés à la lumière de la documentation disponible sur le web. Puis, des entrevues téléphoniques ont été effectuées avec les responsables. La recherche s'est fondée sur plusieurs paramètres.

## Guide de recherche et d'entrevue

- + Origine du projet
- + Objectifs au début
- + Description du projet et de l'activité
- + Précisions sur le fonctionnement
- + Fréquence, durée et pérennité
- + Partenariats
- + Ressources humaines requises
- + Ressources matérielles
- + Ressources financières
- + Clientèles visées
- + Clientèles effectivement rejointes (âge, type, nombre)
- + Résultats attendus
- + Résultats atteints
- + Problématiques particulières, écueils et aléas
- + Facteurs de réussite

L'étude détaillée et le compte rendu des recherches et des entrevues des six cas sont présentés en ANNEXE 1.

## Étude de cas : les conclusions

Décidés à faire participer les personnes âgées à la vie culturelle, des institutions, des groupes et des individus ont imaginé des projets fondés sur l'idée que les arts et la culture peuvent avoir un impact significatif sur le bien-être et sur la santé. Parfois, ces groupes furent des organismes artistiques qui ont cherché par là à étendre leur mission auprès d'un public qu'ils ne rejoignaient pas ou si peu. Ils ont navigué à travers ces expériences inédites avec courage et détermination. L'étude de ces cas a mis en lumière le dévouement de travailleurs culturels, d'artistes et de bénévoles. Toucher les personnes âgées par l'œuvre ou la pratique artistique demande une bonne dose de foi et un engagement hors du commun. À toutes ces personnes, jeunes ou âgées, nous dédions ce guide de bonnes pratiques.

L'étude de cas et celle de la documentation concordent sur les pratiques les plus favorables au succès de la médiation culturelle destinée aux personnes âgées. Quatre grands principes ressortent de l'analyse des cas étudiés.

## Les quatre grands principes de la médiation culturelle destinée aux personnes âgées

### Importance du temps accordé à la conception du projet et à sa préparation

Comme dans tout projet, il est primordial de se donner le temps de bien planifier, mais dans le cas qui nous occupe, chaque initiative est en soi une exploration; il est donc judicieux d'imaginer un processus à long terme.

### Engagement soutenu des principaux acteurs

Organismes culturels et artistiques, agents culturels, médiateurs, organismes relais, équipes professionnelles des centres d'hébergement, familles, etc.

### Développement d'alliances et de partenariats

Aller vers les organismes et les personnes qui connaissent les clientèles peut faire gagner beaucoup de temps mais surtout, il faut gagner leur confiance et leur donner un rôle actif afin de partager la responsabilité.

### Compétence et professionnalisme

Ne pas hésiter à recruter un médiateur ou à s'entourer d'experts, soit pour offrir de la formation, soit pour conseiller.

Un *Guide pratique*<sup>10</sup> publié par l'organisme Les Arts et la Ville aura permis de valider les pistes qui sont ressorties de l'étude de cas et d'en identifier d'autres qui apparaissent essentielles. Au final, ressort le guide pratique que voici.

<sup>10</sup> DAIGLE, Andrée (sous la direction de), « Médiation culturelle guide pratique », Les Arts et la Ville, août 2007

# Guide de bonnes pratiques

## Les quatre grandes étapes de la médiation culturelle

Le processus général de la médiation culturelle peut se découper en quatre grandes étapes :

**1. Réflexion**

**2. Recherche et développement**

**3. Mise en œuvre**

**4. Conclusion**



## Bonnes pratiques de la médiation culturelle

### Réflexion

À l'origine d'un projet, il y a un besoin. Besoin de toucher un public, de le sensibiliser aux œuvres et aux pratiques artistiques, volonté de favoriser le changement, d'améliorer la qualité de vie, de créer des liens, de transmettre des compétences ou simplement de créer de l'emploi. Il peut également s'agir pour les organismes artistiques de développer l'engagement de leur public envers les arts. Quelle que soit l'origine du projet, la réflexion est la première étape. Elle est incontournable.

À l'étape de réflexion, il est important de :

- + Définir clairement les objectifs poursuivis
- + Cibler les attentes, les besoins
- + Bien cibler sa clientèle (âge, disponibilité, intérêts)
- + Identifier les partenaires

### Recherche et développement

Vous connaissez vos buts et objectifs, vous avez ciblé vos attentes et vos clientèles et vous avez une bonne idée des partenaires que vous souhaitez mobiliser. Vous entrez dans la phase recherche et développement. Cette phase est probablement la plus exigeante mais également la plus cruciale, puisqu'elle prépare le terrain et définit les tâches. Pendant cette étape, il est recommandé de :

- + Allouer le temps nécessaire à la conception et à la documentation – regarder aussi ce qui se fait ailleurs
- + Connaître le contexte local, ses infrastructures, ses groupes sociaux
- + Connaître le milieu, ses acteurs, ce qui fait obstacle à la participation culturelle
- + Consulter les communautés visées sur les approches à privilégier
- + Consulter des groupes expérimentés
- + Désigner un porteur de dossier
- + Bien évaluer les ressources humaines, financières et matérielles requises pour mener à bien le projet – définir les rôles et responsabilités
- + Initier des partenariats avec des organismes ou des groupes dont l'expertise est reconnue – agir avec un organisme social ou communautaire offre une connaissance plus fine de la population ciblée
- + Établir des ententes écrites
- + Avoir recours à des ressources professionnelles en médiation culturelle (les expertises clés<sup>11</sup>)
- + Le cas échéant, avoir recours à des professionnels pour guider et former les participants aux techniques spécialisées (les expertises complémentaires<sup>12</sup>)
- + Mettre en place une excellente préparation sur le terrain avec tous les intervenants
- + Prévoir dès le départ les indicateurs qualitatifs et quantitatifs qui serviront à l'évaluation du projet
- + Prévoir une possible continuité du projet ou son implantation dans d'autres milieux

<sup>11</sup> Voir page 16

<sup>12</sup> Idem

## Mise en œuvre

Vous êtes maintenant prêts à lancer l'activité. Vous verrez donc à :

- + Recruter les participants en mettant à profit les organismes du milieu – dans le cas où la démarche vise des objectifs particuliers, on peut procéder par appel de candidatures : dans ce cas, rédiger une description claire du projet, de ses objectifs et de la clientèle recherchée
- + Organiser l'activité sous l'angle technique et logistique
- + Préparer, accompagner, stimuler les participants, assurer le suivi
- + Faire preuve de flexibilité et, si nécessaire, s'ajuster en cours de route
- + Documenter le projet (textes, photo, vidéo) afin d'en conserver les résultats et les disséminer
- + Lorsque c'est possible, mettre sur pied un projet-pilote avant d'implanter la mesure à plus grande échelle

## Conclusion

Il est important de procéder avec les partenaires à l'évaluation du projet sous tous ses aspects. Mais également, il faut porter attention à la conclusion du projet afin que la participation et l'engagement des intervenants soient reconnus. Enfin, une clôture adéquate assure d'une autre manière la longévité du projet, ne serait-ce que dans la mémoire. Il vous faudra donc :

- + Réunir les intervenants pour clore officiellement l'activité
- + Diffuser les résultats du projet dans les médias – par exemple, sur la télé communautaire, sur un site web, dans le bulletin municipal ou dans tout autre véhicule
- + Procéder à l'évaluation du projet
- + Mettre en œuvre la continuité du projet et, s'il y a lieu, son implantation dans d'autres milieux

## Bonnes pratiques de la médiation destinée aux personnes âgées

**Pour les personnes âgées, toutes les pratiques énumérées ci-dessus sont recommandées et, plus spécifiquement :**

- + Cibler les clientèles en fonction de leur autonomie et de leur mobilité
- + Viser la valorisation des personnes âgées et leur reconnaissance dans la communauté
- + Élaborer un projet ayant pour objet les connaissances des personnes âgées afin de les transmettre et les conserver
- + Recruter via les groupes constitués (groupes de théâtre amateur, chorales, Université du 3<sup>e</sup> âge, associations de retraités, centres de bénévolat, FADOQ, etc.)
- + Établir un lien intergénérationnel – favoriser la transmission de connaissances et de sagesse d'une part et celle d'habiletés et de techniques d'autre part
- + Valoriser les personnes âgées par une offre de formation
- + Diffuser les résultats du projet auprès des intervenants culturels et des groupes de personnes âgées

## Bonnes pratiques de la médiation destinée aux personnes âgées en perte d'autonomie

**Pour les personnes en perte d'autonomie, toutes les pratiques énumérées ci-dessus sont recommandées et, plus spécifiquement :**

- + Cœuvrer en partenariat avec les centres d'hébergement
- + Mettre à contribution le personnel des centres pour la conduite du projet, sa réussite et sa pérennité
- + Mobiliser les participants dans leur milieu de vie
- + Mobiliser et inclure les membres de la famille pour faciliter la communication avec les personnes âgées
- + Se rendre très disponible pour gagner la confiance des personnes âgées – privilégier des approches en douceur
- + Prévoir plus de temps que généralement – voire recommencer certaines étapes
- + Consulter les intervenants sur les limites cognitives des participants et sur les handicaps physiques
- + Prévoir des ressources adaptées



## L'expertise

Faire appel à des experts dans leur domaine, est un facteur de réussite. On retrouve

- + **L'expertise-clé : le médiateur**
- + **L'expertise terrain**
- + **L'expertise culturelle**
- + **L'expertise complémentaire**

### Expertise clé : le médiateur

Le médiateur culturel est une interface entre le public et l'œuvre artistique. Son métier, très diversifié, embrasse communication et gestion. C'est une personne capable de coordonner programmation, promotion auprès des médias, suivi budgétaire, collaboration avec les artistes, etc. Doté d'une solide culture générale, il est un expert en art, culture et patrimoine.<sup>13</sup>

Les compétences recherchées pour les médiateurs culturels sont de nature à familiariser les clientèles avec les pratiques artistiques; il s'agit de compétences de

- + communication
- + adaptation
- + connaissance de l'art
- + pédagogie
- + vulgarisation

### Expertise culturelle

Les intervenants culturels sont essentiels puisqu'ils sont les porteurs de contenu. Il s'agit des

- + artistes professionnels
- + travailleurs et agents culturels
- + organismes artistiques et culturels

### Expertise terrain

La médiation culturelle fait appel à plusieurs types d'intervenants. Il s'agit généralement des

- + ressources institutionnelles (organismes relais)
- + centres d'hébergement

### Expertises complémentaires

Plusieurs types de projets se réaliseront plus efficacement et de manière plus satisfaisante si l'on a recours à des spécialistes tels que les ergothérapeutes, les gérontologues et autres spécialistes de l'accompagnement des personnes âgées. Selon les besoins, ces experts peuvent jouer le rôle de

- + formateurs
- + conseillers scientifiques
- + techniciens

<sup>13</sup> <http://www.kelformation.com/fiches-metiers/mediateur-culturel.php>

## La temporalité

Il n'est pas inutile de rappeler que dans un projet de médiation culturelle la ressource temps revêt une grande importance. D'abord, tel que déjà mentionné, il importe d'allouer beaucoup de temps à la réflexion et à la phase de recherche et développement. Il en est de même pour la période de mise en œuvre qui requiert de la souplesse et qui peut s'allonger en cours de route en raison de circonstances imprévues. Si l'on s'adresse aux personnes âgées, il faut, à plus forte raison, prévoir beaucoup de temps. D'abord il faut du temps pour les intéresser et gagner leur confiance. Puis, les âgés actifs ont des agendas bien remplis et quoi qu'on en pense, retraite ne rime pas souvent avec temps libre. Le temps alloué à la mise en œuvre doit être suffisant pour tenir compte des exigences des personnes âgées. En effet, il convient de bien réfléchir à la fréquence et à la durée des activités. Les personnes âgées disent préférer une activité qui demande une courte période de temps sur une base continue à une autre qui demanderait beaucoup de temps sur une courte période. Enfin, il ne faut pas négliger les bénéfices de la pérennité. Il est sage de prévoir une éventuelle poursuite ou récurrence d'un projet réussi.

### En résumé

Il est bon de prévoir :

- + le temps de réflexion
- + le temps de recherche et développement
- + les délais de mise en œuvre
- + le temps d'approche et de mise en confiance
- + la gestion des disponibilités des personnes âgées
- + la fréquence et durée des activités
- + la pérennité et la récurrence du projet, le cas échéant

## Le mot de la fin

Ce guide des bonnes pratiques a pour but de guider les personnes et les organismes qui souhaitent s'engager dans un projet de médiation culturelle destinée aux personnes âgées de manière éclairée. Il veut fournir des repères plutôt que des recettes : on y trouvera quantité de suggestions qui sont de nature à favoriser le succès des initiatives. En définitive, nous recommandons de vous inspirer du guide en y glanant les éléments qui vous conviennent. C'est un outil, n'hésitez pas à l'adapter à votre réalité, il n'en sera que plus performant. Et amusez vous!

### Réflexions de Sisyphe

Ces quelques bribes d'un blogue d'un directeur français des affaires culturelles, sous le nom de «Sisyphe», éclairent ou tout au moins portent à réfléchir sur les pratiques culturelles auprès des personnes âgées.

#### « Pratiques culturelles pour les âgés.<sup>14</sup> »

*Participer aujourd'hui à la lutte contre la mise à l'écart des personnes âgées et être capables de valoriser tout ce qu'elles nous apportent, cela signifie non seulement accomplir une certaine forme de résistance contre la brutalité sociale ambiante, mais également faire barrage aux multiples formes de l'exclusion et de la discrimination. (...) La prise en compte globale de la personne âgée ne repose pas uniquement sur la seule politique en matière de santé publique, mais également sur une plus sincère et plus altruiste prise en considération du facteur humain et de son environnement socioculturel. (...) Sans arrogance ni mépris aucun, l'offre culturelle pour le troisième - voire pour le quatrième - âge devrait aussi s'accompagner d'une profonde réflexion sociologique menée sur la représentation de la vieillesse dans notre société. (...) Il semble y avoir là tout un champ d'investigations non seulement sociétales mais également culturelles très profitables pour initier des pédagogies, des préventions, des informations, des volets éducatifs, et des échanges intergénérationnels à la fois innovants et efficaces.»*

<sup>14</sup> <http://actionculturelle.over-blog.fr/article-pratiques-culturelles-pour-les-aines-bien-vivre-et-bien- vieillir-en-ville-42737306.html> - Janvier 2010

# ANNEXE 1 – ÉTUDES DE CAS

## Musée de la civilisation, Québec

### PROJET RÉMINISCENCE : QUAND LE PASSÉ AIDE LE PRÉSENT

Source des données :

Projet culture-santé pour les aînés, Monographie sur l'expérience, janvier 2012

Lien de l'organisme : <http://www.mcq.org>

Autres liens : <http://mediationculturelle.culturepourtous.ca/articles/reminiscence/>  
<http://www.conferencedestables.org/news/projet-reminiscence/>

---

### Nature de l'initiative

Projet de muséologie sociale qui propose une expérience muséale à des gens en perte d'autonomie physique ou cognitive qui résident dans des centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD).

### Origine

Le Musée s'inscrit dans une voie de démocratisation de la culture en multipliant les démarches et les initiatives qui permettent d'offrir à un public le plus large possible un accès à ses collections et ses contenus culturels. Dans cette perspective, un programme culture-santé a été développé, fondé sur l'idée que les arts et la culture peuvent constituer un apport significatif au bien-être et à la santé des individus. En menant une action à l'extérieur des frontières traditionnelles de l'institution muséale, le Musée souhaitait briser les barrières de la solitude et de l'exclusion sociale.

### Fonctionnement

Le Musée a reconstitué une fresque représentant un magasin général. À partir de celle-ci, différentes activités éducatives en lien avec le thème du magasin d'antan ont été élaborées. Celles-ci prennent la forme de jeux questionnaires, de jeux de mots, d'images ou de manipulations. Certaines activités se retrouvent également sur support DVD. Les thématiques abordées passent de la dimension humaine (par l'entremise du marchand), aux rapports sociaux, aux objets et bien sûr, à la mémoire.



## Fonctionnement de l'activité

La salle du magasin général a été conçue comme un lieu où les personnes âgées peuvent se divertir, se rappeler, s'émuvoir mais aussi apprendre, cet espace ayant été doté d'une armoire interactive mobile s'intégrant visuellement à l'environnement scénographique. Dans cette armoire, on retrouve un écran de télévision, un tableau et des trousseaux de jeux de stimulation supportés par des diaporamas ainsi que du matériel audio-visuel (ordinateur, lecteur dvd, etc.) permettant de faire de l'animation dans le « magasin » et de projeter des vidéos. Divers objets s'y retrouvent également afin de soutenir les animations développées. Une banque de huit activités est répertoriée sur support dvd, conçues en lien avec le thème du magasin général, évoquant les principaux aspects de la thématique :

- + la dimension humaine, par l'entremise du marchand
- + la dimension matérielle, par les produits vendus en magasin

Les activités ont une durée d'une heure et répondent aux objectifs répertoriés dans le tableau ci-dessous :

OBJECTIFS SPÉCIFIQUES			OBJECTIFS TRANSVERSAUX		
ACTION	CRÉATIVITÉ	COMPÉTENCES	PLAISIRS	IDENTITÉ	SOCIABILITÉ
Manipuler des objets	Dépasser les consignes (faire autrement)	Acquérir de nouvelles compétences	Ressentir un bien-être	Se sentir valorisé (estime de soi)	Interagir avec les autres
Manifester ses intérêts	Développer des idées	Acquérir un nouveau savoir-faire	Ressentir un plaisir esthétique	Être conscient de soi	Tisser des liens sociaux
Se concentrer	Imaginer	Exercer son jugement	Ressentir un plaisir émotionnel	Construire ou renforcer son identité	Se familiariser avec le lieu
Verbaliser (langage)	Concevoir (créer)	Se situer dans le temps et l'espace (orientation)	Ressentir un plaisir intellectuel	Connaître / reconnaître ses croyances	Rompre avec le quotidien
Stimuler ses sens	Découvrir Expérimenter	Solliciter sa mémoire	Rire (humour)	Connaître / reconnaître ses valeurs	S'adapter S'intégrer

L'ensemble des outils offerts aux centres d'hébergement est assez complet pour que le personnel même des CHSLD prenne la relève à l'animation, diminuant d'autant le coût de l'activité. Souvent des fondations qui leur sont rattachées sont mises à contribution. Plusieurs mois de recherche, de documentation et de conception ont été nécessaires. Un projet pilote a d'abord été mis en place avec le Centre d'hébergement de Loretteville, pour ensuite être revu et adapté pour circuler dans d'autres CHSLD.

## Ressources concernées

Le Centre de santé et de services sociaux de Québec-Nord, le centre d'hébergement de Loretteville (prêt d'une employée 2 jours/semaine pendant 6 mois pour la phase de développement) et le Musée de la civilisation de Québec (9 professionnels de 7 services différents), contractuels pour la réalisation du projet.

## Financement

Le ministère de la Culture et des Communications a apporté son soutien financier pour la constitution d'un projet visant à rejoindre les personnes âgées.

Le Programme d'aide aux musées du ministère du Patrimoine canadien a de son côté appuyé la recherche, la conceptualisation et l'évaluation.

## Clientèles visées et rejointes

Les résidents des centres d'hébergement

Les intervenants des centres d'hébergement

Les familles des résidents

## Résultats attendus

- + La pratique d'activités culturelles en santé publique : bénéfiques significatifs pour la santé, au même titre que l'activité physique
- + Démocratisation de la culture auprès d'un public de non-initiés
- + Amélioration de la qualité de vie des résidents
- + Stimulation des fonctions cognitives des participants
- + Participation des familles et des intervenants du centre d'hébergement

## Résultats atteints

- + Amélioration de la qualité de vie des résidents
- + Les activités ont permis de susciter la participation et les échanges entre les résidents et avec leurs proches
- + Le projet, de par sa nature, a sans nul doute favorisé la réminiscence
- + Le projet a eu des répercussions positives sur les résidents et leurs familles

Le Musée possède l'expertise pour faire l'analyse des activités et dispose de personnel formé pour développer des critères d'évaluation. Dans ce cas-ci, énormément de ressources humaines et financières ont été mises en place. Les intervenants du Musée sont très fiers de la réussite de ce projet ainsi que des suites qui seront données, soit l'implantation de cette initiative dans d'autres centres d'hébergement.

## Facteurs de réussite

- + La compétence de la personne qui assure la médiation est garante de la qualité de l'activité
- + La bonne maîtrise des contraintes physiques et environnementales
- + La prise en compte des déficits cognitifs et des restrictions physiques des participants, tant dans la conception de l'activité que dans sa réalisation
- + Toucher les gens **DANS** leur milieu de vie
- + L'implication du milieu et des familles

## Conseil provincial des sociétés culturelles, Nouveau-Brunswick

### PROJET VIS-À-VISAGES

Lien organisme : <http://www.cpscnb.com>

Autres liens :

[http://www.radio-canada.ca/regions/Acadie/dossiers/detail.asp?Pk\\_Dossiers\\_regionaux=256&Pk\\_Dossiers\\_regionaux\\_page=1171&VCh=20130126](http://www.radio-canada.ca/regions/Acadie/dossiers/detail.asp?Pk_Dossiers_regionaux=256&Pk_Dossiers_regionaux_page=1171&VCh=20130126)

<http://www.cpscnb.com/node/57>

<http://www.cpscnb.com/node/55>

---

### Nature de l'initiative

Fondé en 1971, le Conseil provincial des sociétés culturelles (Le Conseil) est un regroupement provincial d'organismes régionaux voués à l'action culturelle. Par son appui, il permet aux organismes membres d'offrir une programmation variée répondant aux besoins de la communauté acadienne et francophone du Nouveau-Brunswick. Le Conseil est reconnu pour son leadership dans le développement des arts et de la culture et du patrimoine dans toutes les régions acadiennes et francophones du Nouveau-Brunswick. Tout au long de son histoire, le CPDC veut contrer l'exil des artistes acadiens par le développement culturel, l'intégration culturelle en milieu scolaire et la diffusion des arts de la scène.

Projet intergénérationnel dédié à l'établissement de liens de proximité et de solidarité, Vis-à-Visage explore le lien individu/communauté, tantôt vécu par les jeunes, tantôt vécu par les personnes âgées, par le biais de la photographie et de la vidéo. Les participants sont invités à transmettre à d'autres les changements survenus dans leur communauté et leur environnement par la réalisation d'une œuvre et sa communication.

### Origine

Projet initié par le Conseil provincial des sociétés culturelles (le Conseil)

Étincelle : **Peu importe l'âge**, une série documentaire qui fait réfléchir sur des réalités que vivent les jeunes et les personnes âgées.

<http://www.mozus.ca/filmographie.php>

## Fonctionnement

Les personnes âgées et les jeunes sont jumelés, sous la forme de duos dont les membres partagent les mêmes intérêts sociaux ou communautaires. Les participants doivent être reconnus comme étant des personnes qui sont impliquées dans leur communauté. L'objectif final est de participer à une exposition photographique ou de produire un court-métrage portant sur le rapport individu/communauté dans le but de renforcer l'identité et la fierté locale. Une fois les participants sélectionnés, des formations sont données par des professionnels de l'image (utilisation de l'équipement, ateliers d'écriture, sensibilisation à l'approche intergénérationnelle, visionnement de différents styles de documentaires et de photographies) et un accompagnement est prévu par les sociétés culturelles et les centres scolaires communautaires régionaux. La première année, ce sont les jeunes qui ont réalisé les œuvres et la deuxième année, les rôles ont été inversés.

Thématique de la 3<sup>e</sup> édition : Les Acadiens de souche rencontrent les néo-acadiens

Thématique de la 4<sup>e</sup> édition : Anglophones / francophones au Nouveau-Brunswick

Le Conseil souhaiterait intégrer le projet Vis-à-Visages à son fonctionnement et recevoir un soutien financier récurrent de la province pour assurer sa pérennité. Selon l'organisation, cet accomplissement, qui requiert une augmentation du budget de fonctionnement, sera difficile à obtenir.

Recrutement : par appels de candidatures à travers la province et via l'Association acadienne et francophone des âgées et âgés du Nouveau-Brunswick. Les projets se déroulent dans différentes communautés du NB selon les projets.

## Ressources concernées

Conseil provincial des sociétés culturelles

Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick

Association acadienne et francophone des âgées et âgés du Nouveau-Brunswick

Association des universités du troisième âge du Nouveau-Brunswick

Partenaires financiers : Patrimoine canadien, Fédération des caisses populaires acadiennes et Fondation pour les jeux de l'Acadie.

Au chapitre des ressources humaines, 3 formateurs ont été sollicités pour donner des formations et ateliers d'une durée de 60 heures (sur 3 week-ends). Les sujets abordés : le maniement de la caméra, le scénario, le cadrage et le montage, et finalement la prise de vue photographique.

L'équipe du Conseil provincial des sociétés culturelles est également mise à profit pour encadrer la logistique du projet et l'accueil des participants aux formations (hébergement, transport, repas, etc.).

## Clientèles visées

+ Jeunes de 14 à 25 ans

+ Personnes âgées

## Clientèles rejointes

- + Jeunes dans la vingtaine (projet trop complexe et demandant trop de compétences pour des jeunes âgés de 14-18 ans)
- + Personnes âgées âgées de 50 à 80 ans (actifs)

## Résultats attendus

- + Échange humain
- + Partage de compétences
- + Complicité et participation des membres du Conseil

## Résultats atteints

- + Constitution d'une dizaine d'équipes pour chaque cohorte
- + Mobilisation des participants
- + Échanges intergénérationnels
- + Reconnaissance et consolidation de liens dans la communauté

## Problématiques particulières

- + Certaines personnes âgées se sont désistées en apprenant la distance à parcourir pour assister aux formations
- + Difficulté à intéresser les personnes âgées à participer à un tel projet; en revanche, certains ont resoumis leur candidature pour les éditions subséquentes, car une fois mobilisés ils ont souhaité poursuivre l'expérience à plus long terme
- + Complexité du rapport au médium pour les personnes âgées (vidéo et photographie)
- + Les personnes âgées ont des horaires complexes et sont très occupées

## Facteurs de réussite

- + Encadrement
- + Qualité de l'accueil et du suivi tout au long de l'expérience
- + Qualité de la formation technique
- + Constitution d'un parc d'équipements



## L'Arrière-Scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie

### DÉVELOPPER LE PUBLIC, DU PLUS PETIT AU PLUS GRAND

Lien organisme : <http://www.arrierescene.qc.ca>

#### Nature de l'initiative

L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie, a pour mission de produire et présenter au Québec, au Canada et à l'étranger des œuvres de création, d'accueillir et diffuser dans son lieu des spectacles à l'intention des jeunes publics à qui elle offre également des activités de sensibilisation et de formation.

Le projet *Développer le public, du plus petit au plus grand* consiste en ateliers regroupant grands parents et enfants autour du théâtre jeune public, dans le but de développer le public familial des saisons de l'Arrière-Scène par le truchement de la participation aînée.



## Origine

L'Arrière-Scène, diffuseur de théâtre jeunesse au Centre culturel de Beloeil a remarqué que le ratio grands-parents/parents augmentait sensiblement parmi son auditoire. Il a conçu un projet destiné à s'appuyer sur cette observation pour augmenter son auditoire familial tant en termes de familles rejointes sur son territoire immédiat qu'au plan géographique.

Les recherches permettent de supposer qu'il existe une plus forte concentration de jeunes retraités scolarisés dans les régions de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et Chambly que dans les autres régions de la Montérégie. Ces personnes, regroupées au sein de l'Université du 3<sup>e</sup> âge, du Chœur de la Montagne, dans les groupes de théâtre amateur ou au sein d'associations d'enseignants à la retraite, sont des citoyens actifs qui s'intéressent au bénévolat. À l'Arrière-Scène, la contribution des personnes âgées fait partie des valeurs de l'organisation.

## Fonctionnement

Trois volets d'intervention ont été conçus :

### 1. ATELIERS AUTOUR D'UN SPECTACLE

- + La courtepointe : petite enfance  
Assistance au spectacle *Les petits orteils*  
Cette activité met en présence des grands parents et des enfants qui élaborent une courtepointe par collages et photos sur le thème d'un beau souvenir.

**Clientèles rejointes :**

**1 atelier : 10 personnes âgées**

**Enfants : 1 classe**

- + Lettres d'amour d'hier à aujourd'hui : 10 à 14 ans  
Assistance au spectacle *Lettres d'amour d'hier à aujourd'hui*

Création de lettres d'amour par grands parents et par les jeunes, intervention d'une sexologue pour le démarrage et la sensibilisation, coaching et échanges intergénérationnels sur le processus.

Il s'agissait d'une expérience unique, en fonction d'un spectacle donné (5 représentations)

**Clientèles rejointes : 5 personnes âgées sont venus 3 fois dans une classe**

- + *Embrasser la lune*  
Atelier - mai 2013

**Clientèles rejointes (objectif) :**

**8 parents / 8 enfants**

### 2. DU RÊVE POUR UN ÂÎNÉ

Ce volet a consisté à offrir des billets de théâtre aux personnes âgées n'ayant pas une propension naturelle à la fréquentation des arts, afin qu'ils y amènent leurs petits enfants et parfois les parents.

Les contacts ont été établis dans des résidences pour personnes âgées.

Ce projet visait des personnes âgées en perte d'autonomie. La distribution s'est faite par la médiatrice culturelle qui s'est déplacée dans les centres d'hébergement. Sur le lot de billets distribués, plusieurs n'ont pas été utilisés, soit environ 25 billets sur 34. L'organisme a donc constaté que cette initiative ne portait pas fruit.

### 3. UNE ASSOCIATION DE BÉNÉVOLES (LES PASSEURS)

Ce volet s'intéresse à la formation des bénévoles, inspirée de l'Association des guides bénévoles du Musée des Beaux-arts de Montréal qui a offert un bref coaching. L'École supérieure de théâtre de l'UQÀM s'intéresse grandement au projet et participera à la mise au point cette formation. Pour l'Arrière-Scène, qui manque de ressources humaines, il s'agit d'une opportunité de recruter des bénévoles, ce qui l'aidera à mieux s'ancrer dans la communauté et à favoriser la transmission intergénérationnelle.

**Clientèles rejointes : environ 12 à 15 personnes âgées par an (retraités actifs)**

## Ressources concernées

Un nombre important de personnes et d'organismes furent mis à contribution pour le projet :

- + Une médiatrice culturelle professionnelle
- + L'Arrière-scène, via la responsable du développement scolaire et plusieurs autres membres du personnel via le programme des passeurs (ex : la responsable des communications si la tâche confiée se rattache à de l'écriture)
- + Une sexologue référée par la Maison de la famille de la Vallée-du-Richelieu
- + Une photographe professionnelle
- + Une comédienne professionnelle à la retraite
- + Le Festival Petits bonheurs
- + Les enseignants
- + Carrefour familial Richelieu à Chambly
- + Association des guides bénévoles du MBAM
- + École supérieure de théâtre de l'UQÀM
- + Association des enseignants retraités
- + Centre d'action bénévole de la Vallée du Richelieu

## Clientèles visées

Petite enfance

Jeunes de 10 à 14 ans

Grands parents

Enseignants

Jeunes retraités (55-65 ans)

## Clientèles rejointes

Voir les résultats par activité.

## Recrutement

- + Sondages
- + Bouche à oreille
- + Association des enseignants retraités

## Résultats attendus

Initiation au théâtre et sensibilisation aux richesses de cet art chez les personnes aînées, augmentation de la fréquentation familiale aux saisons de théâtre jeunesse de L'Arrière-scène; formation d'une association de bénévoles.

## Résultats atteints

Tous les projets fonctionnent très bien et atteignent les objectifs fixés. Le seul projet qui n'a pas bien fonctionné est celui-ci : Du rêve pour un aîné. Le manque d'intérêt pour le théâtre jeunesse et la mobilité réduite des personnes âgées en sont les principales causes. L'Arrière-Scène a développé toute une série d'initiatives pour les personnes âgées, avec enthousiasme et bonne volonté. La question de devoir faire face à la mobilité réduite des participants est ressortie dans presque tous les cas où l'on s'est intéressé à cette clientèle. Les organismes culturels apprennent à fonctionner avec les personnes âgées et ne sont pas toujours en mesure d'anticiper tous les tenants et aboutissants de chacune de leurs initiatives. Pour l'Arrière-Scène, ce projet sera tout simplement abandonné et ils se concentreront sur les programmes qui produisent un effet tangible.

## Problématiques particulières

- + Gérer des désistements à la dernière minute (les personnes âgées sont disponibles en première ligne pour leurs propres familles, des problèmes de santé peuvent survenir, etc.)
- + Beaucoup de préparation et de coordination
- + Les communications sont parfois ardues : tous n'ont pas internet
- + Les personnes âgées sont très occupées et ont des horaires très variables

## Facteurs de réussite

Les personnes âgées sont des êtres créatifs qui souhaitent s'exprimer. Ils ne sont pas que des êtres de passé mais aussi de présent! Cette réalité est souvent occultée par la société. Pour les intéresser, on doit faire appel à leurs passions et les valoriser à travers les mandats qui leur sont confiés.

Les passeurs se verront offrir une formation à l'UQÀM. Cette opportunité valorise les personnes âgées et leur permet de poursuivre leur apprentissage, ce dont ils sont avides.



## Ville de Saguenay

### LA TÉLÉ DES ÂÎNÉS

Lien organisme : <http://ville.saguenay.ca>

Autres liens :

<http://www.rqvvs.qc.ca/fr/membres-et-projets/projet/la-tele-des-aines-de-saguenay>

---

### Nature de l'initiative

Supportés par une équipe de télé locale et épaulés par l'ensemble de leur collectivité, des personnes âgées de Saguenay ont réalisé sept émissions de télé témoignant de leur histoire, de leurs préoccupations et de leurs passions.

### Objectifs

1. Prendre en compte et valoriser les savoirs individuels et collectifs des citoyens âgés
2. Réduire les inégalités sociales tout en stimulant l'autonomisation des participants
3. Favoriser la participation des personnes âgées à des activités culturelles en leur permettant de s'exprimer et en prenant part à la vie active de la communauté
4. Tisser des liens entre les générations

### Origine

Le projet a été démarré par une médiatrice culturelle engagée par la ville de Saguenay qui avait une expérience en production télévisuelle. Cette personne avait observé une initiative développée en Bretagne où une maison de production télévisuelle a produit des séries d'émissions avec des personnes âgées dans une résidence pour personnes âgées. Ce projet a duré 15 ans.





## Fonctionnement

Le projet visait entre autres à favoriser le leadership des personnes âgées, la poursuite d'activités valorisantes et stimulantes, tout en rehaussant le sentiment de respect envers elles. Pour les bénévoles et participants, le projet a fourni l'occasion de tisser des liens intergénérationnels ; les jeunes ont pu apprendre aux personnes âgées les rudiments de la technologie, les personnes âgées, en retour, en racontant leur histoire de vie et de famille, ont permis aux jeunes de découvrir la richesse des connaissances et du bagage porté par les personnes âgées.

Une série de sept émissions ainsi qu'un court métrage élaborés et réalisés par trois groupes de personnes âgées du Saguenay-Lac-Saint-Jean, âgés entre 62 et 99 ans, ont été diffusés sur le canal VOX à compter de septembre 2012.

Les émissions mettent en scène les personnes âgées du Saguenay dans différents reportages et témoignages, soit comme acteurs, soit comme réalisateurs. Les personnes âgées ont agi à titre de réalisateurs, et ce uniquement pour l'un des 3 projets. L'équipe technique était composée de professionnels rémunérés.

## Ressources concernées

Ce projet, initié et géré par la Ville de Saguenay, a été créé grâce à la subvention Nouveaux horizons pour les aînés de 25 000 \$ accordée par le gouvernement du Canada au programme Éveille ma culture de la Ville de Saguenay. D'un point de vue économique, en comptabilisant toutes les contributions en temps et en service, le coût de ce projet s'élève à environ 90 000 \$ sans compter de nombreuses heures de bénévolat non comptabilisées.

Au chapitre des ressources humaines, 2 coordonnatrices de projet se sont succédé et un réalisateur-monteur a été embauché. Le studio VOX a offert son studio de montage et trois techniciens pendant une journée pour finaliser le produit. Les équipes des centres d'hébergement ont été largement mises à contribution et le projet n'aurait pas pu se réaliser sans leur soutien.

## Clientèles visées

Ville de Saguenay en collaboration avec le programme Éveille ma culture, a créé trois groupes dans les arrondissements de Saguenay: un à Jonquière avec les doyens du projet âgés entre 85 et 99 ans, un à Chicoutimi avec des personnes âgées actifs du centre communautaire et finalement, les jeunes retraités de La Baie, actifs et impliqués dans leur communauté.

## Clientèles rejointes

Environ 25 personnes âgées auront participé au projet. Le lancement des émissions s'est fait en présence de plus de 150 personnes et la diffusion des courts-métrages sur le canal VOX a permis d'atteindre un plus large auditoire et de pérenniser l'expérience.

## Résultats attendus et atteints

Le projet a permis aux 25 personnes âgées participants de se familiariser avec les nouvelles technologies, de demeurer actifs, de conserver des liens sociaux, de briser l'isolement, de lutter contre l'âgisme tout en transmettant leurs connaissances, leur vécu, leur savoir aux autres générations.

Quant aux suites à donner au projet, une étude évaluative est planifiée et une équipe fera la tournée des résidences et foyers de personnes âgées pour présenter les émissions. À la demande du milieu, le développement d'un nouveau partenariat a été à l'étude. Mais, à la grande déception de l'équipe, faute de moyens financiers, le projet ne sera pas reconduit. La Ville s'est désengagée en tant que porteuse du projet car il fut jugé que les coûts et les investissements en temps, en argent et en ressources humaines sont trop importants.

En 2012, une demande a été déposée au Ministère de la santé et des services sociaux (Programme SIRA)<sup>15</sup> pour financer la télé des aînés 2, sans le support municipal. Ce projet visait principalement à documenter cette expérience fructueuse et à constituer un guide de préparation pour les foyers pour personnes âgées à travers le Québec. Le financement n'a pas été octroyé, le projet n'a pas eu de suite pour le moment.

## Problématiques particulières

Le temps à investir dans le projet a été sous-évalué au départ et s'est avéré beaucoup plus important que prévu. Comme il est important de gagner la confiance des personnes âgées, il faut se rendre très disponible.

## Facteurs de réussite

- + Le facteur humain : se donner les ressources nécessaires pour bien réaliser le projet et bien déterminer les rôles de chacun (équipe, bénévoles, intervenants, personnes âgées, etc.)
- + La préparation sur le terrain : tous les liens qui ont été tissés avec les intervenants des centres d'hébergement, l'encadrement des participants sur le plan technique et logistique ainsi que le partenariat avec la télé communautaire locale et l'équipe technique pour la réalisation des capsules et courts-métrages
- + Bien s'approprier le médium pour pouvoir s'exprimer (dans le cas présent le télévisuel)
- + Créer des partenariats principalement avec les intervenants des centres pour personnes âgées et avec les familles pour établir des ponts entre les différentes ressources concernées
- + Évaluer les ressources en fonction des clientèles (exemple : prévoir des autobus avec des rampes pour les personnes à mobilité réduite)
- + L'engagement soutenu de la médiatrice culturelle qui a porté le projet

<sup>15</sup> <http://aines.gouv.qc.ca/sira/index.html>

## 3<sup>e</sup> Impérial, centre d'essai en art actuel

### RÉSIDENCES D'ARTISTES EN ART INFILTRANT

Lien organisme et source de données : <http://www.3e-imperial.org>

#### Nature de l'initiative

Le 3<sup>e</sup> impérial est un centre voué à l'exploration des potentiels de l'art actuel dans les sphères du quotidien et les espaces non dédiés à l'art. Ses activités — recherche, création, production, diffusion, édition, forums de réflexion — s'articulent autour d'un programme de résidence en art infiltrant qui vise à féconder les rapports artistes/publics et à valoriser les liens entre la pratique artistique, l'espace public et l'engagement social.

Pour répondre aux besoins particuliers et aux défis auxquels s'exposent les pratiques de l'art infiltrant, le programme de résidence du 3<sup>e</sup> Impérial offre un important soutien artistique et logistique. Ce soutien s'opère par le biais de processus de travail complexes et souples, de coproduction, d'interrelations et d'interactions entre les artistes et l'équipe du centre, de diffusion par infusion et de collaboration avec des collectivités et individus qui gravitent autour des projets ou qui y prennent part, et qui se situent, la plupart du temps, hors du champ de l'art. Le 3<sup>e</sup> Impérial définit ses résidences comme des coproductions en art infiltrant qui visent à ancrer des projets qui vont avoir une résonance dans la communauté.

#### Fonctionnement

Une résidence se décline par des étapes de prospection, de démarchage, de production, de communication et de diffusion. Elle comprend un accompagnement professionnel individualisé tant sur le plan artistique, que technique et logistique. Ce processus engage l'équipe du centre et les artistes dans une relation de coproduction pour cibler un contexte et réaliser un projet à partir de sa conception jusqu'à sa diffusion.

Un premier séjour de prospection de l'artiste d'une durée d'une semaine permet de clarifier le contexte, de faire un premier repérage territorial guidé et d'évaluer la faisabilité du projet et sa pertinence. Par la suite, s'engage un processus de validation: discussion et entente sur l'intention artistique, planification, médiation, logistique, technique, etc. Lorsque les autorisations requises et les confirmations de collaborations sont obtenues, l'artiste revient séjourner pour une période qui peut se moduler en deux ou trois séjours d'une durée respective d'environ dix à 15 jours, selon les stratégies de mise en œuvre et les besoins logistiques du projet. Les étapes du processus se déroulent sur une période allant de 12 à 18 mois.

La nature des projets suppose une relation étroite avec les communautés où le projet se réalise. Les aspects humains et éthiques sont donc de la plus haute importance pour l'organisation et se reflètent dans toutes les étapes du processus. Le 3<sup>e</sup> Impérial a également à cœur de n'instrumentaliser personne dans la réalisation des projets.

Des protocoles d'ententes sont signés avec tous les organismes qui s'engagent dans une collaboration avec le centre et l'artiste. Ceci permet de clarifier les attentes mutuelles et évite les mauvaises surprises.

## Trois exemples de résidence qui ont mis à contribution des personnes âgées :

**CAROLINE BOILEAU** : Ateliers de jour à l'Institut Marie-Berthe-Couture

Projet intergénérationnel regroupant des personnes âgées et des enfants en centre de petite enfance.

Caroline Boileau poursuit une réflexion sur le corps et la santé à travers une pratique qui s'est développée par les voies conjuguées de l'action performative, du dessin, de la vidéo et de l'installation. Animée par une attention fine au contexte humain, sa réflexion est fortement inspirée et imprégnée par l'univers médical et pharmacologique dans lequel, en parallèle à son travail d'artiste, elle évolue depuis plusieurs années. Pour donner vie à ses projets Caroline Boileau recueille, sur le mode d'entretiens oscillant entre le jeu et la confiance, des histoires personnelles, micro-récits qui racontent le corps, le passage du temps, la maladie. Cette matière devient à la fois sujet et prétexte d'installations, de dessins et de vidéos qui se traversent et s'interpellent. Une œuvre complexe et sensible se constitue, portée par un désir de représenter, d'habiter et de parler du corps qui se fonde essentiellement sur la rencontre avec l'autre, dans une attitude de disponibilité, de respect et de générosité.

Avec le projet Mémoires sauvées du vent\*, s'ouvre une zone de partage et de réciprocité pour relier deux pôles générationnels. Avec la collaboration d'enfants d'âge préscolaire, Caroline Boileau élabore une trousse de santé et de bonheur à l'intention de personnes âgées. De même, à partir d'éléments recueillis auprès de personnes âgées vivant en milieu hospitalier ou en résidence et avec lesquels elle établit des liens de confiance, elle crée une trousse de sagesse destinée aux enfants. Ces actions qui ont cours dans leurs contextes respectifs se complètent par la présentation simultanée d'une exposition évolutive dans un local de centre commercial. Cette exposition sera construite à partir d'images et de mots recueillis auprès des deux groupes. L'artiste mise sur cet espace public pour générer un lieu de rencontre et élargir la diffusion de l'expérience.

En proposant ces gestes d'artiste, Caroline Boileau assume à la fois le triple rôle de receptrice, de gardienne et d'émettrice de récits intimes. Fragiles et vivants, elle insuffle à ces derniers une valeur d'échange et de pérennité. En quelque sorte, elle opère une guérison symbolique du corps social.

*\*Titre emprunté à un roman de Richard Brautigan*



## SYLVAIN CHASSAY

Dans le contexte de son projet de résidence, Sylvaine Chassay propose un travail basé sur l'exploration du langage écrit et de son pouvoir évocateur. Désireuse de travailler avec des gens pour qui les mots ont une valeur particulière, pour qui il est difficile de s'exprimer en public ou qui vivent certaines réalités rendant difficiles leurs rapports à la vie en société, elle s'engage, avec l'aide d'intervenants qualifiés, dans un processus de collaboration avec des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer : un terreau riche, pour une expérience sensible et signifiante. Dans ce contexte, les concepts d'effacement, de traces et de repères ajouteront une dimension supplémentaire à la portée des mots et ouvriront les pistes d'un dialogue à propos des tabous de notre société envers la maladie, la vieillesse et la mort. Ce travail a donné lieu à la réalisation d'une œuvre qui a été présentée au printemps 2012.

## GIORGIA VOLPE

À l'espace générique et neutre de la galerie et aux médiums proprement artistiques, Giorgia Volpe préfère des lieux et des matières qui sont fortement chargés historiquement et symboliquement. Elle interviendra, par exemple, dans la sacristie d'une église, dans un immeuble désaffecté à la veille de sa démolition, sous la structure bétonnée d'un viaduc, ou encore elle récupérera les panneaux d'une campagne électorale, les fibres de vêtements usagés, des sacs d'achats provenant de divers commerces...

Avec son projet *Le temps donné*, Giorgia Volpe arrime sa démarche à la situation conjoncturelle de l'école Présentation de Marie, la plus vieille école de Granby, fondée il y a 125 ans et appelée à cesser définitivement ses activités après l'activité d'une dernière année scolaire. L'artiste s'infiltré dans le quotidien de cette collectivité pour en investiguer les traces mémorielles et construire, avec les élèves actuels et anciens, une œuvre participative, tel un rituel de passage. Il s'agissait dans ce cas de broder de grandes pièces de tissu blanc destinées à orner l'extérieur les fenêtres du vieux couvent. Par sa présence dans le milieu même de l'école, l'artiste brodeuse a attiré l'intérêt des élèves qui se sont joints à l'activité. Puis, les anciennes enseignantes ont été invitées à participer à l'œuvre. Cette œuvre est conçue comme une apparition éphémère, une intervention poétique qui vient souligner la fermeture d'un lieu historique qui risque fort d'être éventuellement voué à la disparition, comme tant d'autres. Le titre évocateur du projet annonce d'ailleurs très justement à la fois l'idée d'un sursis, d'un délai et d'une trêve, mais il suggère tout autant l'idée d'un engagement, d'une générosité et d'une attention portée à l'Autre.

## Ressources concernées

Les artistes sont accompagnés lors de leurs recherches et de leurs interventions par l'équipe de l'organisation. Celle-ci se charge de faire les ponts avec les organisations qui accueilleront les artistes et/ou les interventions qui seront réalisées. Les principales ressources de l'équipe appelées à intervenir sur le terrain sont la direction artistique et la direction technique.

Le centre est soutenu financièrement au fonctionnement par des instances provinciales et fédérales et des subventions de projets s'ajoutent ponctuellement au budget.

Les artistes sont recrutés par le biais d'appels de projets.

## Clientèles visées et rejointes

Chaque projet artistique a ses propres enjeux. De par la nature des projets (l'espace public) la population en général est appelée à devenir spectateur ou à participer aux projets.

Les trois projets mentionnés ci-hauts ont été réalisés avec de petits groupes de personnes âgées (moins de 10 personnes chacun). L'organisation mise sur la qualité et non pas sur la quantité.

## Résultats attendus et atteints

Au chapitre de la diffusion, des vernissages intimes sont organisés avec les participants et les organisations; les pairs qui s'intéressent à l'art infiltrant sont aussi, bien sûr, conviés. L'organisation remarque qu'il est très rare que les participants se joignent aux vernissages, à moins que l'artiste organise un événement qui leur est spécialement dédié et qui prendra plutôt la forme d'une fête afin de souligner leur collaboration. Afin d'établir un dialogue, l'organisation s'assure dans ces moments d'utiliser un langage qui soit accessible aux participants. L'art actuel n'étant pas à la portée de tous (milieu trop loin de leurs préoccupations et de leurs références), le 3<sup>e</sup> Impérial n'évalue pas cela comme une problématique.

Le 3<sup>e</sup> Impérial accorde une grande importance à la documentation des projets réalisés (vidéo, photo, web, publication). Les autorisations nécessaires sont récoltées pendant le projet afin de permettre la diffusion de ces documents.

## Problématiques particulières

- + Étant donné la nature des projets, il est parfois difficile de convaincre les participants. Il faut faire un travail de terrain et mettre les personnes en confiance.
- + Les projets se déroulant sur plusieurs mois, il arrive que les participants ne se souviennent plus des artistes ou du projet et qu'il faille recommencer les démarches d'approches. Ceci est particulièrement présent quand on travaille avec des personnes âgées.
- + Avoir à composer avec des changements d'intervenants. Encore une fois, cela vient alourdir le processus de création.

## Facteurs de réussite

Décortiquer les pratiques artistiques et les motivations des artistes pour leurs projets afin d'envisager le réalisme (ou l'irréalisme) des stratégies et moyens envisagés, sur les considérations éthiques du travail avec des gens fragiles (par exemple des personnes âgées), sur l'art dans la vie, sur l'art dans la ville. En bref, une excellente préparation sur le terrain avec tous les intervenants.

- + Identifier un porteur de dossier dans la communauté visée
- + Susciter un intérêt réel des organisations et des participants
- + Se faire conseiller par les intervenants sur les approches à privilégier : notion d'échange avec les communautés visées

## Le Musée de la mémoire vivante, Saint-Jean-Port-Joli

### LES COLLECTIONS

Lien organisme : <http://www.memoirevivante.org/>

---

### Nature de l'initiative

Le Musée de la mémoire vivante se consacre au patrimoine immatériel en faisant la collecte, la mise en valeur et la diffusion de témoignages et récits de vie.

### Origine

Le musée est né de la volonté de la population locale de restaurer un site historique où se trouvait le manoir seigneurial de Saint-Jean-Port-Joli où a vécu Philippe Aubert de Gaspé. Reconstitué en 2008 selon les plans originaux, le manoir a été conçu dès le départ pour recevoir une institution muséale, afin de faire de celui-ci un lieu vivant et fréquenté en y aménageant expositions et activités de diffusion. La vocation du musée a été développée grâce à la convention de l'Unesco adoptée en 2003 portant sur la conservation du patrimoine immatériel.

### Objectifs

1. Être un centre reconnu d'expertise et de référence en patrimoine immatériel
2. Partager la mémoire collective en mettant sur pied un programme de collecte de témoignages
3. Jouer un rôle de médiateur pour transmettre la mémoire collective, par le biais d'expositions et de moyens technologiques
4. Donner le goût de l'histoire et du patrimoine pour contribuer au développement et à la conservation de notre culture

## Fonctionnement

Le musée a développé trois expositions permanentes. Le concept des expositions est toujours basé sur les témoignages. Ceux-ci sont récoltés en tant que matériaux pour bâtir les corpus d'expositions, mais également pendant celles-ci, afin de recueillir de nouveaux témoignages pour éventuellement les intégrer aux expositions. Les objets placés dans les expositions se veulent des déclencheurs de mémoire.

En parallèle, plusieurs autres activités sont menées :

- + Expositions temporaires
- + Expositions virtuelles
- + Programme de collecte de témoignages (sur la route, à travers le Québec, pendant des événements, dans des centres pour personnes âgées, en entreprise, etc.)
- + Programme scolaire

Projet à venir : aménagement de jardins extérieurs avec des plantes indigènes et des espèces que l'on retrouvait dans les jardins d'autrefois.

## Ressources concernées

La particularité du musée est d'être géré presque uniquement par des bénévoles, dont le directeur qui dirige la corporation.

Le musée ne bénéficie d'aucun programme de subvention récurrent, mais fait appel à plusieurs subventions de projets chaque année.

Plusieurs activités sont menées par des bénévoles, notamment le programme de collecte de témoignage. Une équipe de conseillers scientifiques agit à titre de comité consultatif pour la mise sur pied des expositions. Le conseil d'administration est très actif et est constitué de spécialistes et de personnalités d'affaires du milieu. Nombre des intervenants sont des retraités actifs.

## Clientèles visées et rejointes

Une grande partie de la fréquentation du musée est basée sur la clientèle touristique. Pendant l'année, les clientèles scolaires sont également approchées par le biais d'un volet éducatif. Les cueillettes de témoignages sont souvent réalisées dans des centres d'accueil.

On estime que 60% de la clientèle est constituée de personnes de 45 à 65 ans.

## Résultats attendus et atteints

Les résultats atteints sont au delà de toutes les estimations qui avaient été faites. Le directeur estime qu'il manque de ressources pour réaliser tous les projets.





## Problématiques particulières

- + Le manque de financement chronique
- + La formation des bénévoles qui vont aller recueillir les témoignages : entrer en communication avec les personnes âgées et les interroger nécessite du doigté. Les interviewers doivent parfois maîtriser des aspects techniques, mais d'abord et avant tout, c'est l'aspect humain et relationnel qui domine les compétences requises.

## Facteurs de réussite

- + L'équipe de bénévoles : en poste depuis 7-8 ans, constitué d'un noyau d'une vingtaine de personnes, en plus des administrateurs (10) et des conseillers scientifiques (6)
- + La passion des dirigeants et des participants
- + La composition du conseil d'administration : les forces sont complémentaires et équilibrées et les membres font preuve d'un engagement personnel et professionnel soutenu
- + Le très grand dévouement du directeur et son esprit visionnaire

## ANNEXE 2 – BIBLIOGRAPHIE

### OUVRAGES

DAIGLE, Andrée (sous la direction de), *Médiation culturelle guide pratique*, Les Arts et la Ville, août 2007

LACERTE, Sylvie, *La médiation de l'art contemporain*, Éditions d'art Le Sabord, 2007

Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, *Portraits statistiques régionaux en culture : Montérégie*, 2012

Programme montréalais d'action culturelle

JACOB, Louis et BÉLANGER, Anouk, *Répertoire raisonné des activités de médiation culturelle à Montréal Phase 1*, Université du Québec à Montréal, Alliance de recherche universités-communautés en économie sociale, novembre 2009

### SÉRIE TÉLÉVISÉE

*La médiation culturelle*, Canal Savoir, 2013

[http://www.canalsavoir.tv/videos\\_sur\\_demande/mediation](http://www.canalsavoir.tv/videos_sur_demande/mediation)

### SITES WEB

<http://mediationculturelle.culturepourtous.ca/>

<http://mediationculturelle.culturepourtous.ca/articles/reminiscence/>

Projet culture-santé pour les aînés, Monographie sur l'expérience, janvier 2012

Lien de l'organisme : <http://www.mcq.org>

<http://www.kelformation.com/fiches-metiers/mediateur-culturel.php>

<http://alliancenumérique.com/fr/publications/guide-des-meilleures-pratiques-web/>

<http://www.cpscncb.com>

[http://www.radio-canada.ca/regions/Acadie/dossiers/detail.asp?Pk\\_Dossiers\\_regionaux=256&Pk\\_Dossiers\\_regionaux\\_page=1171&VCh=20130126](http://www.radio-canada.ca/regions/Acadie/dossiers/detail.asp?Pk_Dossiers_regionaux=256&Pk_Dossiers_regionaux_page=1171&VCh=20130126)

<http://www.cpscncb.com/node/57>

<http://www.cpscncb.com/node/55>

<http://www.arrierescene.qc.ca>

<http://ville.saguenay.ca>

<http://www.rqvs.qc.ca/fr/membres-et-projets/projet/la-tele-des-aines-de-saguenay>

<http://www.3e-imperial.org>

<http://www.memoirevivante.org>

<http://aines.gouv.qc.ca/sira/index.html>

<http://actionculturelle.over-blog.fr/article-pratiques-culturelles-pour-les-aines-bien-vivre-et-bien-vieillir-en-ville-42737306.html>

<http://www.c2sarts.org/>

<http://www4.rhdcc.gc.ca/.3ndic.1t.4r@fra.jsp?iid=33>